

PIZZA  
**DAFFY**

abierto al mediodía

Av. Bs. As. y Av. 10  
Barrio Norte  
tel. 67040

# Ecos

Publicación Mensual de Distribución Gratuita

en Villa Gesell

PIZZA  
**DAFFY**

abierto al mediodía

Av. Bs. As. y Av. 10  
Barrio Norte  
tel. 67040

AÑO 2 Número 4 Febrero 1994

ANECDOTAS Y TODA LA INFORMACION

## "EL FARO QUERANDI"

Treinta kilómetros al sur de Villa Gesell (35 desde la rotonda de entrada) se encuentra el Faro Querandí, rodeado por altos médanos y una espléndida arboleda. Se accede solamente por la playa, aunque se lo divisa desde la ruta interbalnearia, en el tramo Villa Gesell-Mar del Plata. No existe camino que llegue hasta él.

El faro comenzó a construirse en 1916 y se inauguró el 22 de octubre de 1922. El motivo de su edificación fue dar un punto geográfico de referencia en tierra para la navegación costera.

Querandí en honor a quienes hace poco más de un siglo eran los únicos propietarios de esas tierras, los indios Querandíes, de la etnia de los Tehuelches, gente alta y bien proporcionada.

La torre a rayas está construida de hormigón armado y mide 54 mts. de alto. Son 283 los escalones que conducen a la garita.

Los primeros años el equipo luminoso funcionaba con gas. Actualmente es

alimentado por corriente eléctrica (220 volts), producida por motogeneradores, una lámpara de 500 wats y el equipo óptico concentrador de luz.

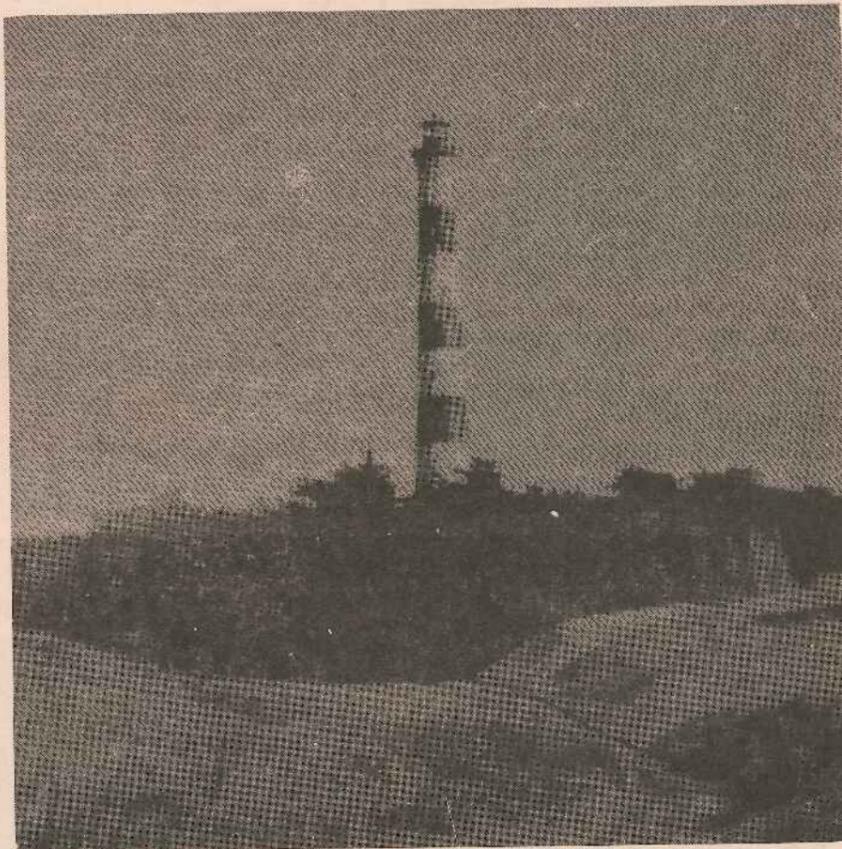
El personal que atiende el faro pertenece a la Armada Argentina y el organismo responsable del mismo es el Servicio de Hidrografía Naval, a través del Departamento Balizamiento.

Considerado uno de los faros más altos del litoral marítimo, al faro Querandí se lo localiza desde una distancia de 18,1 millas de la costa (cada milla náutica equivale a 1852 mts.)

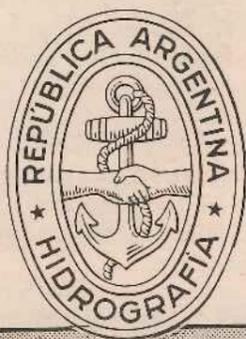
*Romina Magnani.*

*\*La información técnica ha sido suministrada por el Departamento Balizamiento (\*\* del Servicio de Hidrografía Naval.*

*(\*\*) El lugar ofrece un camping, una casa para seis personas en alquiler, proveeduría, bar e instalaciones sanitarias.*



ARMADA ARGENTINA  
SERVICIO DE HIDROGRAFIA  
NAVAL



### UN QUERANDI PARA AMAR

*Hasta donde la vista alcanza, y más allá, brillan las dunas al sol. Manchones oscuros, luces y sombras, semejan un extraño mar quieto, dorado. El viento zumba, en la altitud; la soledad es absoluta: los pinos envuelven con sus ramas la base del faro. Magnífico, imponente, las palabras no alcanzan para describir nuestro faro y su entorno. El hombre pudo crear parte de ese lugar, y el hombre puede destruirlo.*

*Villa Gesell posee allí una extensa reserva duncícola; así fue todo nuestro territorio, previo a la labor creadora de Don Carlos. Así debería seguir esta zona, como reserva ecológica, para proteger terreno, flora y fauna, terrestres y marinas.*

*La posibilidad de disfrutarlo plena y libremente, para geselinos, estudiosos y turistas, debe incrementarse respetando esta, nuestra casa, el lugar en que vivimos y paseamos.*

*Lic. Sonia Petrini  
Docente geselina.*



1

En este número  
Información  
sobre

Alquileres  
Hoteles

Programación de  
Espectáculos

Direcciones  
útiles

AL VER VERAS  
OPTICA-FOTO

sobre Av. 3 y Paseo 104  
Villa Gesell  
(6-3944)  
(frente a Gesatel)



Lentes de Contacto Descartables  
Johnson & Johnson

**Editor:**  
Juan Pablo Trombetta  
**Directora:**  
Romina Magnani  
**Colaboradores:**  
Marcela Di Marco  
Lic. Sonia Petrini  
Rubén Flores  
Guillermo Saccomanno

**Humor:**  
Miguel REP

**Fotos:**  
Anibal Batista  
Romina Magnani  
**Diseño Gráfico y Composición:**  
Ana Barbacovi  
**Redacción:**  
Tel: 6-6074 (Villa Gesell)  
(01) 831-1366 (Buenos Aires)

El periódico ECOS EN VILLA GESELL es una publicación mensual de distribución gratuita en Villa Gesell. Abierta a la difusión de las actividades comunales. No se autoriza la reproducción total o parcial sin la autorización expresa de esta dirección. Las notas y opiniones firmadas son responsabilidad de sus autores.

Impreso en Editorial DAVOL  
Reg. de la Propiedad Intelectual en trámite.



**Bernardina**  
Av. 3 y Buenos Aires

Restaurante de Pizzas - Calzone  
Super Empanadas - Postres  
Café - Desayunos

**BEBIDAS  
DESCARTABLES**

● Servicios a Domicilio en toda la Villa. ●  
● Teléfono: 6-3750 ●



**JEEPS - AUTOS**

Servicio Integral del Automovil  
Av.12 y Paseo 142

**ANUNCIE EN ECOS**

COMUNIQUESE AL  
6-6074  
ó (01)831-1366



# geselinas geselinas geselinas

## SEGURIDAD EN LA PLAYA Código de Banderas

ROJO: Prohibición de baño.  
ROJO Y NEGRO: Mar peligroso.  
AMARILLO Y NEGRO: Mar dudoso.  
CELESTE: Mar bueno.  
BLANCO: Niño extraviado.

**Horario de Servicio de Guardavidas.**  
9 a 13 y de 15 a 19.  
De 13 a 15 ¡No hay guardavidas!

## UNICA BAJADA NAUTICA AUTORIZADA

Prefectura Paseo 150.  
Para gomones, kayaks, tablas de windsurf.

## Advertencias

☞ Tablas de telgopor y elementos inflables: ¡cuidado!

☞ Prohibidos jeeps, motos, perros y pesca en horario de baño en la playa.

☞ Si encuentra a un niño perdido, no lo pasee sobre sus hombros, acérquelo a su guardavidas más próximo.

Claudio Bravo, GUARDAVIDAS.

## PRECIOS DE LA TEMPORADA 1994 EN VILLA GESELL.

### TARIFAS HOTELERAS

Hoteles 4 estrellas... \$ 75 a \$ 90.  
Hoteles 3 estrellas... \$ 40 a \$ 50.  
Hoteles 2 estrellas... \$ 25 a \$ 37.  
Hoteles 1 estrella... \$ 20 a \$ 25.

Las tarifas incluyen desayuno, son por día, por persona, en base a habitación doble.

### PRECIOS DE ALQUILERES

**Departamentos**  
1 ambiente... desde \$ 650.-  
2 ambientes... desde \$ 950.-  
3 ambientes... desde \$ 1.300.-  
4 ambientes... desde \$ 1.500.-  
**Duplex**  
2 ambientes... desde \$ 1.200.-  
3 ambientes... desde \$ 1.400.-  
4 ambientes... desde \$ 1.700.-  
**Chalets**  
3 ambientes... desde \$ 1.200.-  
4 ambientes... desde \$ 2.000.-

## MAREA ROJA ¿ UN MITO O UNA ALARMA ?

Casi todos los veranos que venimos a la playa oímos por radio o por televisión que está prohibido comer almejas, mejillones, camarones, berberechos y otros moluscos por la presencia de "marea roja". Pero no sabemos bien qué significa este fenómeno, cómo se produce, de donde proviene, ni qué tan grave puede resultar ingerir moluscos que la posean. Y finalmente sí vale la pena arriesgarse a juntar almejas a atardecer aunque haya "marea roja", para preparar una paella en familia la noche siguiente.

Este fenómeno ha sido estudiado por biólogos marinos de todo el mundo, pero su difusión fue muy escasa hasta el momento. Los buques pesqueros que transitan por alta mar o los helicópteros que sobrevuelan los mares cerca de las costas son los que generalmente visualizan manchas rojas (como sangre) sobre las aguas, y se encargan de alertar a la población.

Las manchas son producidas por una generación de protozoarios del tipo "dinoflagelados" (se mueven con un flagelo), que surge espontáneamente y se produce en su interior (citoplasma, ya que se trata de un animal unicelular) una potente toxina llamada PSP, cuya molécula es color rojo. Esta floración se produce en los océanos de todo el mundo cuando se presentan ciertas condiciones climáticas, como viento norte constante y altas temperaturas con mar tranquilo.

Si llegan a las costas, los moluscos bivalvos (berberechos, almejas, etc.) los incorporan a su aparato digestivo al filtrar el agua de mar para alimentarse. Desde ese momento son portadores de la toxina PSP.

Los peces medianos (corvinas, pejerreyes o cazones) se alimentan de estos moluscos y se infectan también.

Podemos identificar fácilmente una almeja o un berberecho enfermo si al abrirlo posee un intenso color rosado y al apretarlo desprende excesiva espuma. A un pez infectado se lo conoce por su coloración rojiza en sus ojos.

Una almeja posee los miligramos suficientes como para matar a un individuo de 80 Kg. Es uno de los venenos más potentes que se conocen.

**SINTOMAS:** de inmediato a la ingestión aparecen náuseas, mareos, sensaciones de frío y temblores, luego durezas en los brazos y piernas y a los diez minutos aproximadamente, pueden aparecer convulsiones y producirse un paro respiratorio.

## EDITORIAL

**ECOS en Villa Gesell quiere ofrecerles una vez más sus servicios: información y anécdotas sobre la Villa.**

**La intención es que puedan recurrir a ECOS para enterarse de los eventos, espectáculos y actividades que acontecen durante el verano; y además contarles secretitos de esta ciudad tan llena de historia.**

**Esto se hace con mucho amor y no son necesarias demasiadas palabras. Las puertas están abiertas. Que lo disfruten! Hasta el próximo año!**

## DON CARLOS

*"Este gringo estaba loco sospechaban los paisanos. Les mandaba subir los médanos y echar agua en los almácigos con una regadera de mano. Los habían visto sembrar y proteger las plantas bajo chaparrones que ninguno hubiera desafiado. Lo habían visto desnudarse al sol y quedarse parado frente al mar, durante horas, comprobando en su misma piel como lastimaban el viento y la arena, los tallos y las hojas ..."*

*Guillermo Saccomanno  
"El loco de los médanos"  
en Verano 12, 21/2/92*

No existe antídoto contra los efectos del PSP, pero ante el primer síntoma debe ingerir un vomitivo para expulsar del estómago las toxinas ingeridas. Antes de que estas puedan pasar al intestino y ser absorbidas por la sangre se recomienda comer pan casi carbonizado, pues el carbón anula sus efectos enormemente. Luego solo se producirán diarreas y será conveniente una internación para rehabilitarse.

Es necesario entonces no hacer caso omiso cuando se avisa acerca de la presencia de "marea roja" próxima a las costas y alertar más a la población. En muchas temporadas aparece, pero no en todas.

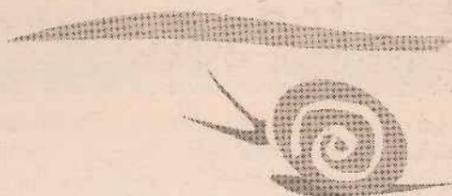
*Adrián E. González.  
(Cs Biológicas U.B.A.)*



**LOS MEJORES HELADOS DE  
VILLA GESELL SIGUEN  
ESTANDO EN EL SUR  
COLO COLO  
ELABORACIÓN PROPIA.**

**NO CORTES TUS  
VACACIONES!!!**  
Prepará tus materias  
en Villa Gesell.  
Matemática - Física -  
Química - Biología - Inglés.  
Tel: 6-4057

# gesellinas



## SALUD CON LOS NIÑOS

Se viene desarrollando en Villa Gesell y en Mar del Plata el Operativo Salud con los Niños, que fuera aprobado por Resolución ministerial N° 9725, comprende actividades recreativas y deportivas de las que participan aproximadamente 1200 niños entre 6 y 12 años. Los niños son controlados en una carpa sanitaria instalada en la calle costanera y 113 de Villa Gesell.

El control médico es imprescindible para que los niños puedan competir en las playas de Villa Gesell y Mar del Plata (Playa Popular 1, Luro y San Martín).

Este operativo comenzó el 8 del corriente y se prolongará hasta el 7 de marzo y está coordinado por el director de Atención Primaria de la Salud Dr. JORGE ALFREDO NIVAYUOLO dependiente del sub-secretario de salud Dr. ALFREDO HAJNSEK del Ministerio de Salud y Acción Social de la Pcia. de Bs. As. Está congregando todos los días de 10:30 a 12:30 hs. y de 16:30 a 19:30 hs. a chicos y chicas provenientes de los distritos de la Pcia. de Buenos Aires como así también de otras provincias (Mendoza, La Pampa, Santa Fe, Tucumán, Río Negro y Neuquén).

El 15 de Enero se sumó a este operativo una unidad móvil odontológica, única en la Pcia. de Bs. As. que estará a disposición de todas las personas que lo soliciten en forma gratuita.



*Dirección de Atención Primaria para la Salud*

### INFORMACION GENERAL

**Terminal de Omnibus** 140 y Avda. 3. Sup. cubierta 2500 m<sup>2</sup>. 12 andenes. Aeródromo a 2 Km. del acceso a Gesell. Predio de 60 Has. Pista de 1500 mts. por 30 mts. para aviones de cabotaje.

**Alojamiento hotelero:** 189 hoteles de 4 estrellas para abajo con 10.385 plazas. 7 hoteles gremiales con 1.075 plazas.

**Alojamiento extra-hotelero:** 11 apart hotel con 1.170 plazas. 3 tiempos compartidos con 430 plazas. 12 campings con todos los servicios.

**Posibilidades recreativas:** Balnearios con servicios integrales. Visitas al Faro Querandí. Circuito para enduros y areneros. Clubes de golf, tenis, paddle, squash, etc.

**Posibilidades de pesca:** desde el muelle, desde playa y embarcada.

**Fiestas:** Winterfest en agosto. Fiesta Nacional "Semana de la Raza en el Mar". Jornadas Argentinas de Cine Independiente en abril. Encuentros corales en verano.

*Investigación y Texto: Olga Zamudio  
Dirección de Turismo  
Municipalidad de Villa Gesell.*



## ilDino?

RISTORANTE

Bueno, Bonito y Barato

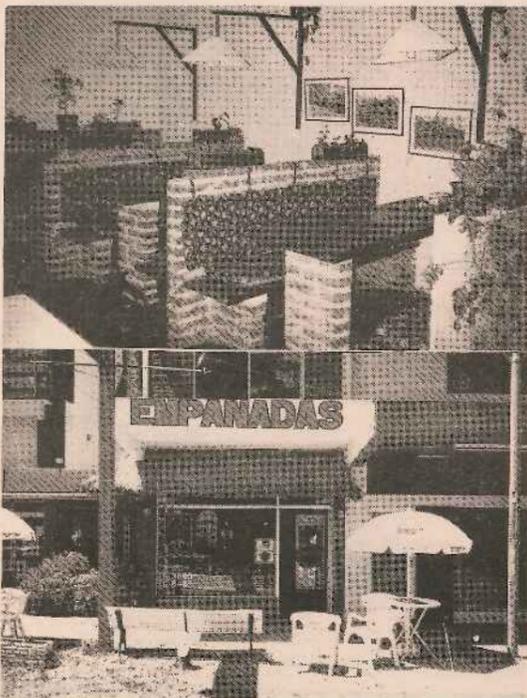
PARRILLA AL CARBON

Pastas Caseras - Mariscos

Conózcalo  
y lo recomendará

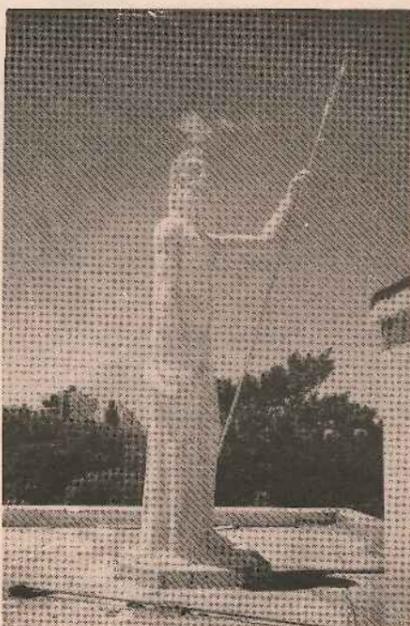
Av. 3 y P.110 bis - V. Gesell  
al lado del Hotel Royal  
RESERVAS al 6-2411

**BALNEARIO  
MATILDE**  
VILLA GESELL  
0255 - 6 - 8685



*Restaurant BERNARDINA.  
Un lugar acogedor para comer  
pizzas y empanadas.  
Avda. 3 y Buenos Aires.*

*El Dios NEPTUNO  
continúa airoso sobre el  
Hotel Bella Vista. Es la  
primera obra de arte que  
se instaló en Villa Gesell  
en el año 1957.*



## La Jirafa Roja

Av. 3 entre Paseos 104 y 102

CAFE - CREPS



"Con  
toda  
su  
historia"

Villa Gesell



# empanadas

Sucursal Norte

6-8487

Av. Bs. As. y  
Alameda 206

Sucursal Sur

6-7094

Av. 3 y  
Paseo 136



Con su compra entre en el Concurso para dos viajes

## ¡GRATIS A CAMBORIU!

**ENCUENTROS CORALES**

**FEBRERO:**

**Martes 2:**

Coro de Niños Municipales de Villa Gesell.  
Coro Villarmonías.  
Coro Municipal Cañada de Gómez de Santa Fe.  
Coro Argentino Teatro de Niños de La Plata.

**Sábado 5:**

Coro Municipal Cañada de Gómez de Santa Fe.  
Coro Argentino Teatro de Niños de La Plata.

**Domingo 6:**

Opus 4

**Martes 9:**

Coro Polifónico de Villa Pueyrredón.  
Grupo Coral Armónica de Tucumán.

**Sábado 12:**

Coro Polifónico de Villa Pueyrredón.  
Grupo Coral Armónica de Tucumán.  
Escuela de Canto Coral Mar del Plata.

**Domingo 13:**

Quinteto Tiempo (a confirmar)

**Miércoles 16:**

Coro Municipal de Niños y Jóvenes de niños.  
Coro de Consejo de Profesionales de Ciencias Económicas de la Pcia. de Bs.As.

**Domingo 20:**

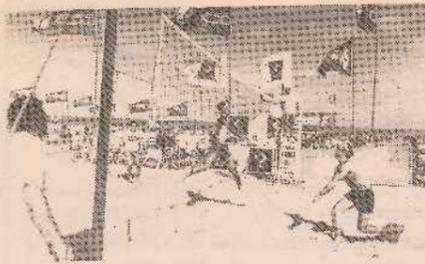
La Compañía de la Legua (para niños)

**Miércoles 23:**

El Coro del Club de San Fernando (Pcia. de Bs. As.)  
Musiideas (La Plata)

**Sábado 26:**

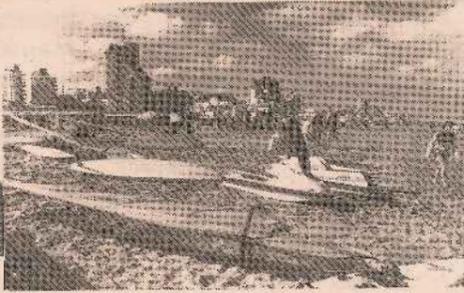
El Coro del Club de San Fernando.  
Musiideas.  
Coro de Turistas de adultos y niños.  
Posiblemente actúe *Crot-Music en Plaza Primera Junta (a confirmar).*



VOLEY DUPLAS



LA PASION POR LAS MOTOS



WINDSURF Y JET SKY EN LAS PLAYAS GESELINAS.

VILLA GESELL CON TODO EL DEPORTE. Actividades en el Mini Estadio de Playa entre Paseos 112 y 113.

1 al 28/2 GIMNASIA AEROBICA: 10,30 a 11,30 hs. 17,30 a 19,30 hs. (Sorteos y Premios)  
15/2 Jet Sky Nacional  
16/2 Jet Sky Nacional  
17/2 Jet Sky Internacional.  
Voley Interplayas de 6  
18/2 Jet Sky Internacional.  
Voley Interplayas de 6  
19/2 Jet Sky Internacional.  
Maxi Juegos Recreativos (Tipo Telematch)  
16 hs.  
Voley Interplayas de 6  
20/2 Jet Sky Nacional  
Maxi Juegos Recreativos (Tipo Telematch)  
16 hs.  
26/2 Regata Kayak (Campeonato Nacional en el Mar)  
27/2 Regata Kayak (Campeonato Nacional en el Mar)  
\*\*\* PARA TODAS LAS ACTIVIDADES LA ENTRADA ES LIBRE Y GRATUITA\*\*\*



**20 FEBRERO 1994**

**ENDURO.**

**CIRCUITO DUNAS GESELINAS**



**Categorías:**

4 tiempos hasta 350 C.C.  
4 tiempos hasta 650 C.C.  
2 tiempos amateur  
2 tiempos profesionales.  
Cuatriciclos

**INSCRIPCIONES**

desde el 11/2/94 hasta el 19/2/94 a las 18 hs. \$ 50.-

**INFORMES, INSCRIPCIONES Y VENTA DE ENTRADAS.**

Avda. 11 Nro 412 e/104 y 105. de 14 a 19 hs. Tel. 0255-60645. Villa Gesell

IRENE FERRARI. "La Brasileira" anda cantando por todo Gesell canciones de Daniela Mercuri, Gloria Stefan, Paralamas, Gal Costa y algo de Rock Nacional. Se la puede encontrar en la Jirafa Roja, en Dulces Vacaciones (Apart Hotel) y en el Club de Pesca entre otros lugares.



**Espectáculos**

**\$ 10.000 EN PREMIOS Y TROFEOS**

**ENCUENTRO TEMPORADA 94 "CASA DE LA CULTURA"**

EXPOSICIONES: de 8 a 14 y de 17 a 24 hs.

**SALA 1:**

1 al 20: Muestra colectiva de Pintura. Soledad Baricik - Sylvie Doderó - Mabel Gondin - Alberto Tomei - Mario Federico.  
21 al 28: Nestor Schavb (Pinturas)

**SALA 2**

1 al 15 Muestra de pesbres Cerámica. Marita Villamayor.  
16 al 28 Tarjetería española. Mónica Albasino de Massafre.

**SALA 3**

1 al 28: Taller de pintura Casa de la Cultura.

**ESPECTACULOS:**

LUNES: "MACBETH" W.Shakespeare. Teatro de la Univ. de Mar del Plata. 23:00 hs.  
MARTES: "LA CASITA DE LOS VIEJOS". Taller de Teatro de la Casa de la Cultura. 23:30 hs.  
VIERNES: "LA AVENTURA DE VIVIR". Títeres. Fabián Villareal. 19:30 hs.  
VIERNES: "LA RISA ES SALUD" Rudy Chemicof. 22:00 hs.  
SABADOS: "CUANDO FLORECE EL CORAZON". María Concepción Cesar, Enrique Liporace. 23:00 hs.

DOMINGOS: "LA AVENTURA DE VIVIR". Títeres. Fabián Villareal. 19:30 hs.  
DOMINGOS: "LA LECCION DE ANATOMIA" 23:00 hs.

MUSEO HISTORICO MUNICIPAL: Tel: 68624. Lunes a domingos. 09:00 a 13:00 hs y 17:00 a 20:00 hs. Visita guiada 18:00 hs.

FERIA ARTESANAL ARTISTICA Y REGIONAL DE VILLA GESELL. 18:00 hs a 24:00 hs.

**& Recreación**



**COTEL LTDA.**

COOPERATIVA TELEFONICA Y OTROS SERVICIOS DE VILLA GESELL LTDA.

Venta de Artículos Telefónicos  
Alarmas Domiciliarias y Comerciales  
Venta de Líneas Telefónicas, con colocación inmediata

Consúltenos en nuestros locales de:

Av. 3 y Paseo 113 Tel. (0255)6-3000/1234 Fax 6-2524 (7165) VILLA GESELL  
San Martín 2927 Tel. (023)2-8653 Fax 74-9097 (7600) MAR DEL PLATA  
Belgrano 447 Tel. (01)343-4891/4852 (1092) CAPITAL FEDERAL

## EL FARO: RECUERDOS DE NO HACE TANTO

Cuando tenía seis años y unos meses llegué a esta Villa (muy distinta a la de hoy) una lluviosa noche de febrero de 1969. Mi padre venía a hacerse cargo del Faro Querandí y una historia de "mil y una noches" comenzaba a entretenerse por aquel entonces.

A la Villa se llegaba por ruta de tierra y en aquella jornada todo era barro. El pueblo además no ofrecía (ojalá todo siguiera como entonces) una sola calle asfaltada. De la Villa hasta el Faro tuvimos que recorrer las 7 leguas por la playa en un Jeep IKA muy viejito que, visto hoy, causaría gracia. Un cabo de marina (tucumano el hombre) se presentó y manejó hasta el Faro. Mamá, con mi hermano de seis meses en brazos, observaba a ese hombre fijamente como silbaba entre trueno y trueno y casi no hablaba. Tiempo después sabríamos que cuando Areco (tal el nombre del cabo) silbaba era porque el trayecto era más que difícil. El cielo, o lo que estaba allá arriba, se asomaba tan oscuro que no se divisaba su separación del mar. La espuma salpicaba de vez en cuando el verde del Jeep. Recién cuando llegamos Areco paró de silbar.

Ese año el régimen fué muy simple: yo me quedaba en una pensión (muy triste por cierto) en la Villa para asistir a la escuela, y mi familia en el Faro acompañando a papá en sus tareas. Tres años después el Faro cumplía sus 50 años. Los fines de semana me venían a buscar y todo era una fiesta. El "Negro" y "Sisobra" me esperaban moviendo la cola y ladrando con cariño. Recuerdo cuando instalaron por primera vez el televisor en el Faro, que veíamos después de las cinco de la tarde cuando encendían el motor para proveer de energía eléctrica. Después de ver la "tele", solía reproducir las tramas de pistoleros entre los pinos contra enemigos imaginarios. Iba a la escuela Nro 12 (Hoy Nro 1) y la primera vez que me dejaron lloré delante de mis compañeros. Después me acostumbré, como nos acostumbramos todos a sobrellevar los cambios más allá de las edades, aunque por dentro sufriera una pérdida semanal de mis seres queridos. Traje este pequeño recuerdo porque todos de una u otra manera nos hemos adaptado a una vorágine de cambios que ha sufrido "la Villa de Don Carlos".

Sería muy largo de explicar el por qué llegamos a la realidad que hoy nos rodea. Pero es más simple y más breve reflexionar acerca de lo que podemos aportar para que lugares como esta hermosa Villa Gesell no nos haga sufrir con sus cambios. Para que Villa Gesell "crezca" y no sufra una "metamorfosis". Tal vez sería bueno pensar que todos podemos y debemos aportar hacia un crecimiento y no hacia una mutación. Pensemos que podemos, y que algo de todo este "cambio" está en nuestras manos. Que podemos generar un pequeño movimiento de abajo hacia arriba, ya que desde arriba no llega. Tal vez logremos convivir con el medio y no equivocar su "manejo" como nos está pasando. Intentémoslo. Hasta la próxima.

Rubén Flores (31 años) Docente - 15/01/94

"A LA VILLA SE LLEGABA POR RUTA DE TIERRA Y ENAQUELLA JORNADA TODO ERA BARRO..."

"TAL VEZ LOGREMOS CONVIVIR CON EL MEDIO Y NO EQUIVOCAR SU MANEJO..."

### INFORMACION GENERAL

Los campings están ubicados a la entrada de Villa Gesell, en los pinares y sobre el mar en el sur. Las bocas náuticas, exclusivas para

la navegación están en los paseos 112, 139 y 150.

El actual intendente de la Villa es el escribano Roberto Taboada. Las oficinas de información turística son las siguientes:

**Oficina Norte:** funciona de 6 a 22 tel: 68596, avda de acceso a Villa Gesell (avda Buenos Aires y Pasco del Golf)

**Oficina Centro:** de 7 a 24 tel: 63055, Av 3 entre el Pasco 108 y 109.

**Oficina Sur:** de 5 a 13 tel: 66138, Avda 3 y Paseo 140.

**Municipalidad de Villa Gesell:** Avda 3 entre Paseo 108 y Paseo 109. Horario de 7:30 a 13:30 hs.

**Casas de Provincia en Villa Gesell:**

MENDOZA Tel (061) 313112; ROSARIO Tel (041) 826838;

BUENOS AIRES Tel (01) 46-5099/5098.

**Estación Terminal:** Avda 3 y Paseo 140.

**Aeroparque de Villa Gesell:** Tel 6-8345

**Aerolíneas Argentinas:** Avda Buenos Aires y 10 Tel 6-8331/8228. Horarios 10 a 22 y 17:30 a 21 hs.

**Lupa:** Avda Buenos Aires y Alameda 211. Tel 6-8219/8455.

**Bingo Campanario:** Avda 3 y Paseo 125.

**Canódromo:** Boulevard y Paseo 134. Entrada \$2 desde las 22hs

**Feria Artesanal:** Avda 3 entre Pasco 110 y 111.

**Casino:** El casino de Valeria del Mar funciona de 21 a 4 hs. Está ubicado en la ruta 11, al lado de la entrada a Valeria del Mar, a 14 Km. de Villa Gesell.

**Paseos:** Playa Médanos. Excursión al Faro Querandí en jeepones para 10 pasajeros. Salidas a las 9 y 15:30 hs. Tarifa \$ 27 adultos, \$ 13,30 menores de 3 a 12 años. El precio incluye la entrada al faro. Avda 3 y 111 Tel: 63118.

**Cabalgatas Tante Puppi.** Salidas guiadas y programadas. Paseo 102 y Boulevard.

**Cabalgatas San Jorge.** Varias salidas diarias. Avda Circunvalación y Pasco 102.

**Pearl Harbor.** Excursiones al Faro Querandí. Salidas de pesca desde las 8 hasta el atardecer. \$ 45 mayores y \$ 25,50 menores, incluye caña, reel y tanza. Salidas al faro: 9:30 y 15:30 hs. \$ 25 mayores y \$ 14 menores de 3 a 12 años. Paseo 111 Nro 293, entre Avdas 2 y 3 Tel: 63914.

**Excursiones al Faro Querandí.** Cariló y Mar Chiquita. Salidas diarias Globo Rojo. Avdas 3 y Paseo 123.

**Jet Ski.** Alquiler. Playa y Paseo 150.

**Museo Histórico Municipal.** Alameda 202 y Calle 302. Tel: 68624. Horarios de 9 a 13 y de 17 a 20 hs. Visitas guiadas por donde pasó el fundador a las 18 hs. Grupo mínimo 6 personas.

**Cines:** ATLANTIC. Pasco 105 entre Avdas 2 y 3 Tel: 62323.

SAN MARTIN: 1 y 2. Paseo 105 y Av 3. Gal. Combo. Tel 62372

ATLAS. Paseo 108 entre Avdas 3 y 4 Tel: 62969.

**Teatros:** SAN MARTIN 2. Avda 3 y Paseo 105 Tel 62372

CASA DE LA CULTURA. (Ver inf. pag. 4)

farmacia

Sánchez Muriel

Tel: 6-6126

Nueva Dirección:  
Av. 3 N° 4051

### CONSULTORIO DENTAL

Urgencias - Prótesis en Gral. - Rx. Ortop. etc.

Dr. Fidel José Croce

Dra. María Yolanda Caeiro

Av. 3 N° 2026 Tel. 6-2027 Villa Gesell

### Hotel Bella Vista

- Habitaciones Alfombradas con teléfono y Baño Privado
- Música Funcional. Sala de TV-VIDEO
- Servicio de Bar - 100 mts. del mar
- 1000 mts. de Parque

Paseo 114 e/Avdas 3 y 1 s/N° (7165) Villa Gesell  
teléfono 0255-62293  
Bs. As. : 322-9196

### Hotel Spileon

- \* Habitaciones con Baño Privado
- \* 100 mts. del mar.
- \* Sala de TV y VIDEO.
- \* Servicio de Bar.
- \* 1000 mts. de Parque

Paseo 113 e/Avdas. 3 y 1 s/Nro (7165)  
Villa Gesell. Tel: 6-1103  
Bs. As. : 322-9196

### Tri' Willie

ALQUILER DE TRICICLOS  
Y CUATRICICLOS

Av. 3 y Paseo 149

### Aberturas TAURO

Amoblamiento de cocina  
Carpintería de Obra y Standard  
Aluminio y Carpintería Metálica

Boulevard Silvio Gesell y Paseo 107 (bis) tel. (0255) 6-3134  
Villa Gesell

Service autorizado

ALFONSO LASTRES

TERMOTANQUES  
CALEFACTORES  
ECOTERMO



Av. 9 N° 1671 - Tel. 6-3065  
7165 Villa Gesell



LAVERAP

Av. 3 y Paseo 130

Fuimos los Primeros y lo seguimos siendo.

Compruébelo

Planchado  
y arreglo  
de prendas

Atendido por sus dueños. Usamos CLORURO de BENZALCONIO

Paseo 107 N°273  
Villa Gesell

EL AMANECER  
de Carlitos  
y sus hijos

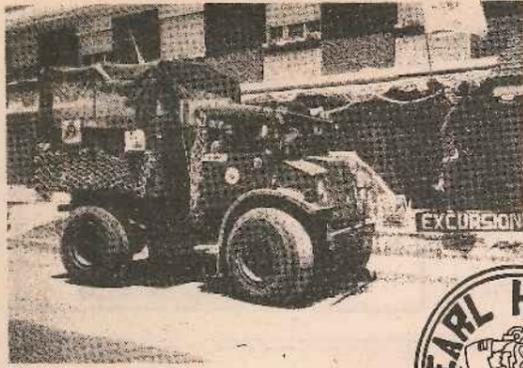
Av. Libertador 148  
Buenos Aires

Avenida 4 y Paseo 104

NUEVO  
**SANCHO**  
RESTAURANTE



Teléfono 63504 Villa Gesell



## "PEARL HARBOR"

La alternativa es la aventura, Pearl Harbor continúa con las excursiones al Faro Querandí, con las jornadas de pesca y las travesías a bordo de los camiones canadienses que datan de la Segunda Guerra Mundial.

Los vehículos son cinco y están equipados especialmente para la arena, con doble tracción, gomas de avión y además van piloteados por Darío, domador de médanos.

La prensa los favorece, todo comenzó con ECOS en Villa Gesell, el verano pasado y ahora ya desfilaron por Pearl Harbor la National Geographic, el diario La Prensa, la Revista Week End y las cámaras de ATC, (Argentina Televisora Color). Todos contaron la excepcional aventura que ellos proponen.

Las excursiones de PEARL HARBOR no pueden faltar en el plan de ningún turista. Están todos convocados a pasar por el Paseo 111 entre Av. 2 y 3, donde siempre hay un camioncito verde en la puerta y Jessica espera para atenderlos. Teléfono 6-3914

## pizza



## daffy

Av. Buenos Aires y Av. 10. Barrio Norte

## "El limón y las mujeres"

Hace 20 años que Hans Hübert prepara cosas ricas en Villa Gesell. EL trabaja junto a Ann, su mujer y su hijo Juan Andrés, que se destaca preparando Strudels.



la experiencia de los años vividos con felicidad.

A Hans no le gusta dar las recetas, pero a veces da algunos consejos, él dice que "El limón es como las mujeres, hay que ser suaves con él para lograr lo mejor"

## Caro Cuore

En Villa Gesell hay un negocio que es el preferido de las chicas y mujeres que se consideran femeninas. Ofrece todo el que nunca se encontraba en la costa.

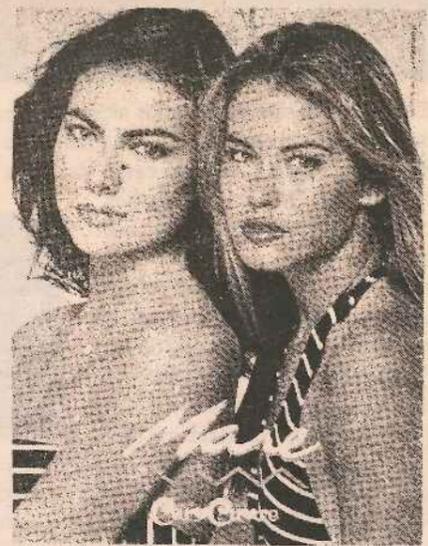
Todos los que visitan el comercio, en la Galería Torino, tienen a su disposición los trajes de baño "Mare" de Caro Cuore y una exclusiva línea italiana, "Occhiverdi", para señoras, en los siguientes modelos: *taza armada, con aro, enteros y dos piezas.*

También se consiguen las medias Nuit de Minué para el verano, en todas sus tonalidades; las prendas de dormir de Victoria's Secret y sus perfumes.

Caro Cuore sorprendió esta temporada con un nuevo lanzamiento: LEL, de colores y diseños diferentes.

Todo se encuentra disponible en el local exclusivo Caro Cuore.

Avenida 3 entre Paseos 104 y 105. Galería Torino.  
Teléfono 6-4104.



## La Señora Empanada

La Señora Empanada está desde hace 15 años en Villa Gesell y funciona con sistema de cocción en el momento del pedido. Sus especialidades son 14, los gustos van de los tradicionales a los más exóticos por ejemplo la *agridulce con ananá, Queso Port Salut, canela y azúcar; Ricota, apio y nuez; o la famosa Sardichela: Queso Port Salut, anchoas y salsa de tomate.*

Todas fritas y **ahora también al horno.**

Sus dueños son los mismos que atienden el local. La calidez los caracteriza. Están agradecidos de la confianza que los clientes depositan en ellos y de que los sigan desde tantos años.

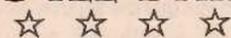


## EL PLACER DE MIRAR AL MAR. HOTEL BAHIA

Boa Vista es la confitería del Hotel Bahía y su vista panorámica es única en Villa Gesell. También el Restaurant BAHIA tienta por su calidad en servicio y precios accesibles: \$ 18 por persona sin bebida. No es necesario estar alojado en el hotel para disfrutar del BOA VISTA y del restaurant. BAHIA LOS ESPERA!!



## HOTEL BAHIA



CLUB DE PLAYA

ABIERTO TODO EL AÑO

Av. 1 e/108 y 109  
(7165) Villa Gesell - Argentina

Tel. (0255) 62838  
Tel./Fax (0255) 60836

## Vi voglio bene (Té e Historias)

Hoy se toma el té donde vivió, durante diez años, Roberto Gesell, uno de los hijos del fundador de la Villa y dueño del Acuario geselino. El lugar fue construido en 1967 por los padres de Bianca Spadoni, quien atiende personalmente **Vi voglio bene.**

La Villa desde siempre tuvo fama por sus lugares donde se puede tomar un buen té. quizás porque Don Carlos y su señora hacían un culto de esa reunión de la tarde, amenizadas con charlas y proyectos y engolosinadas con emparedados y pasteles.

Bianca cuenta que al principio el té era utilizado como medicamento y luego por una mención del escritor chino Yolu se sabe que esta infusión se bebía en China en el siglo VI y el gobierno cobraba impuestos a las plantaciones (500 años antes de Cristo. Confusio alude al té en un poema).

En esta Casa de Té, el duende de la música que dejaron Roberto Gesell y sus hijos (ellos interpretan la flauta) está siempre presente.

VI VOGLIO BENE los invita a disfrutar de un buen té con tortas en la acogedora casita del sur de Villa Gesell.



## Vi Voglio bene casa de té

ARTE - MUSICA  
ENCUENTROS

DESAYUNO  
CHOCOLATERIA  
TABLA DE QUESOS  
Y FIAMBRES

Paseo 138 entre Avdas. 1 y 2  
Villa Gesell



# Tempo Humor

## TEMPO DI PAZZIA

(por FM Radio Villa Gesell todos los días de 12:30 a 15:30 hs.)  
"Un musicomio para gente De...Mente".  
En Bs. As. por Cable Visión. Canal 39.

TEMPO DI MODA. (Consejos para tí...mujer)

Mujer... ¿ya lo sabes verdad?. Para que luzcas siempre bella y sensual suéltate y trata de ser tú misma, total no tiene ninguna importancia.

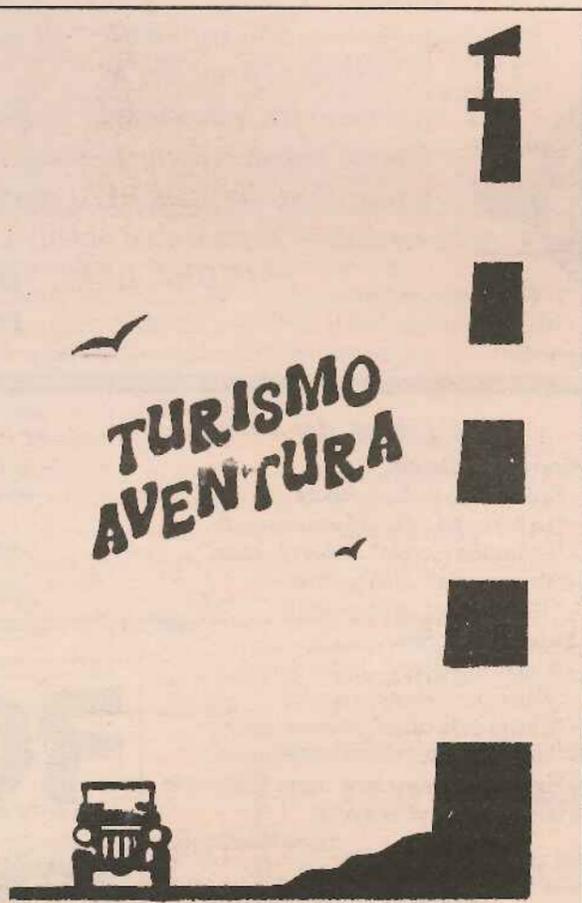
Ten cuidado mujer... cuando hagas TOPLESS, porque lo malo de hacer Topless es que te raspa mucho la arena.

Mujer... no lo olvides... si tu corpiño te queda grande, dale 2 libras más a tus pechos, y si tienes patas de gallo te aconsejo que uses pantalones largos.

Mujer... si éste verano te sientes más liberada y mucho más desbordante es porque te olvidaste de ponerte la faja.

Mujer... has recorrido un largo camino, como te deben haber quedado las patas !.

Rosemarie Gesell, hija del fundador de la Villa y autora del libro "Carlos Gesell, su vida", es pionera en excursiones al faro Querandi. Desde el año 1971, Rosemarie lleva a los turistas a visitar el faro en "jeepones", rezago del ejército norteamericano. El estilo de la excursión es libre, con paradas a voluntad de los pasajeros, para bañarse, recoger caracoles, tomar fotos o simplemente caminar por los médanos. Claudia, la nieta de Don Carlos Gesell (hija de Rosemarie) ofrece toda su simpatía y cuenta con detalles a los que quieren saber del faro, del bosque y los médanos. Ella está de 10 a 21 hs en la plaza de Avda 3 y Paseo 111 (esquina).



**Excursiones  
Playa - Médanos**  
de Rosemarie Gesell  
Av. 3 y Paseo 111  
☎ 6-3118

## RADIOS: PROGRAMACION

@ SAMANA

@ IMPACTO

@ COAST HORIZONTE 105.3 FM.

-Juan Alberto Badia en "Pinamar para amar", de 12 a 15 hs.

@ VILLA GESELL

- "Tempo de Pazzia". Un musicomio para gente de mente. de 12,30 a 15,30 hs.

@ ALOHA

- "De sur a norte" con Héctor Braganza. Programa folclórico de 7 a 8 hs.

- "Titulares" con Carlos Parnisari, de 8,30 a 13 hs.

- "La cueva de los vampiros" con Cacho Castaña, y Marilina Martínez, de 13 a 15 hs

- "Made in Gesell" con Carlos e Isidoro de 15 a 17 hs.

- "Viva la vida" con Abel Goycochea y Amadeo Montenegro, de 17 a 20 hs.

- "Abracadabra, hagamos magia" con Pablo Navarro, de 20 a 23 hs.

- "Luces de verano" con Daniel Samproski, de 23 a 1 hs.

## DIRECCIONES

TV: Canal 2 "Gesatel". Avda 14 y Paseo 113. Telefax 63397. Administración en Avda 3 e/104 y 105 Tel: 63344.

## RADIOS

Samaná (FM 88.9 Mhz) Avda 4 y Paseo 112. Tel: 60229

Aloha (FM 88.5 Mhz) Avda 14 y Paseo 145. Tel: 66510.

Villa Gesell (FM 95.7 Mhz) Avda 3 y Paseo 106. Tel: 62118

Impacto (FM 96.9 Mhz) Avda 3 entre Paseos 106 y 107. Tel: 62934. Transmite de 10 a 22 hs.

## CONSTRUYENDO EL FUTURO EN MARAZUL.

Saliendo de la Avda 3 (Villa Gesell) rumbo al sur, a tan sólo 5 Km. del asfalto, nos encontramos con una nueva urbanización, enmarcada en un bosque de pinos y acacias que contrastan con el cielo y los médanos: Mar Azul, paraíso desconocido para algunos y soñado

para otros, no sólo por su belleza natural sino también por su tranquilidad y construcciones que mantienen un equilibrio estético y de respeto por el futuro.

Hacia fines del año 1993 un grupo de amigos de La Plata se unieron para concretar un sueño en común; brindar la posibilidad a otros de disfrutar de la naturaleza con todas las comodidades y servicios. De esta manera comenzó la construcción de un complejo turístico que ofrece alternativas vacacionales y de intercambio con varios países sudamericanos y en un futuro con el resto del mundo: "Dunas y Mar. Club del Bosque". A través del sistema de tiempo compartido brinda la posibilidad de vacacionar por 30 años en fantásticos lugares, siendo uno mismo el propietario de su tiempo y dinero. Al cabo de los 30 años se encuentra con la opción de recompra o devolución del capital invertido. Este sistema es implementado por Interval International a través de Intersol Argentina, el cual genera un gran cambio en la comercialización de tiempo compartido y en el optimismo de los desarrollistas.

Si esta propuesta le produce curiosidad pase por Mar Azul. Calle 42 y Mar del Plata, allí lo recibirán con un café y una charla amigable para informarlo sobre el tema. Ah ! y no se olvide de reclamar su regalo.

CLUB DEL BOSQUE "EL" COMPLEJO TURISTICO DIFERENTE es un producto de DUNAS Y MAR S.A. Calle 47 Nro 834 1/2 Tel/Fax: (021) 25-9364. La Plata. Calle 42 y Mar del Plata. Tel: 0255-69545. Mar Azul. Villa Gesell



## VETERINARIA

Dr. Heriberto Miguel Etchepare

MÉDICO VETERINARIO

Clínica de pequeños animales  
Peluquería canina  
Desinfecciones

Av. Bs. As. y Alameda 206 - Tel. 6-8463  
VILLA GESELL

## Vivero EMILIA

Decoraciones  
Parques - Jardines

"El Paraíso Verde"

Av. 3 (e/ 130 y 130 bis)  
VILLA GESELL Tel. 6-3696

## Exámenes

Profesora Elida Oppici

Secundario - Universidad

MATEMATICA - FISICA

QUIMICA

Avenida 2 esquina Paseo 150

Teléfono 6-6052

## PARRILLA

# "Las Cuarenta"

\* ASADOR

Lechones - Corderos - Chivitos

\* PASTAS CASERAS

\* MINUTAS

Av 4 y Paseo 140  
(Fte. Terminal)  
VILLA GESELL

# Las Cortaderas

Repostería europea, Masas, Facturas

en Av. Bs. As.  
e/214 y 216

Bar y Casa de Té, Restaurant

Movidas Varias

en Paseo 125 y Av. 3  
(al lado del Castillo)

...también Sandwiches  
especiales y de miga



# Quadra

Futbol-Paddle

AVDA. 1 Y PASEO 129 - VILLA GESELL

FUTBOL: Sobre cancha de césped sintético artificial.

PICADOS: \$4 x persona todos los días.

Enganchate!  
podes venir solo

# Alfonsina Libros

Abierto hasta medianoche

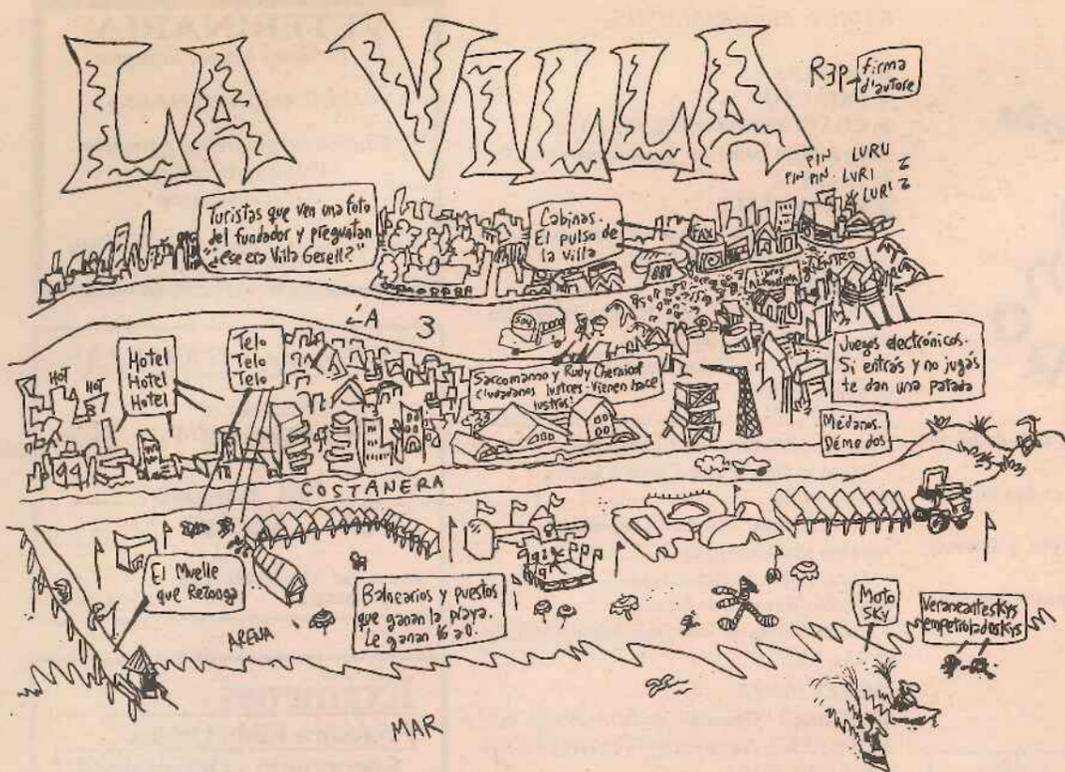
3 y 104

Villa Gesell

en el Sur: Av. 3 y Paseo 135

Retira 1 libro sin cargo con este aviso





*Le Petit*

CAFE - BAR

Avda 3 y Pasco 125 Tel: (0255) 61105 Villa Gesell



Alfajores

**Amigos**

ALGO DIFERENTE EN ALFAJORES  
BOCADITOS - REGIONALES - COLACIONES  
AV. 3 N° 461 AV. 3 entre 127 y 128  
Villa Gesell - teléfono 62884

**SOMOS LOS QUE PENSAMOS**

Los yogis comparan frecuentemente a la mente con un lago. Cuando está agitado y movido, no puede reflejar el cielo Sólo cuando está perfectamente tranquilo y en calma, deja que en él se mire el firmamento.

Así también, sólo cuando la mente está en paz y quieta, puede reflejar la imagen de la verdadera naturaleza del hombre. Entonces conocerá su verdadero destino y su objetivo.

**INDRA DEVI, "por siempre joven, por siempre sano"**



ENTREGA A DOMICILIO. Avda. 2 y Paseo 104. Tel: 6-0760. Villa Gesell

**FARMACIAS DE TURNO - FEBRERO 1994**

**DIRECCIONES DE FARMACIAS**

- SPINER**  
Av. Buenos Aires c/Av 3 y 4  
TR 68376
- RAFTACO**  
Av 3 y Po 104  
TR 63440
- MUJICA**  
Av 3 y Po 106  
TR 63269
- VELI**  
Av 3 esq. 109  
TR 62327
- FERNANDEZ**  
Av 3 y Po 111  
TR 63228
- PRASCHKER**  
Av 3 y Po 114  
TR 62474
- HUBER**  
Av 3 y Po 121  
TR 63189
- JACOBO**  
Av 9 y Po 123  
TR 63445
- ALVAREZ**  
Av 3 y Po 130  
TR 60506
- SANCHEZ MURIEL**  
Av 3 Nro 4051  
TR 66126
- FERREYRA**  
Av Bs. As. y Alameda 111  
TR 60507
- ROMITI**  
Av 3 y Po 143 bis  
TR 60935

De 9 a 21 hs      de 21 a 9 hs

Martes 1	FERNANDEZ	VELI
Miércoles 2	HUBER	PRASCHKER
Jueves 3	ALVAREZ	JACOBO
Viernes 4	ROMITI	SANCHEZ MURIEL
Sábado 5	SPINER	FERREYRA
Domingo 6	RAFTACCO	MUJICA
Lunes 7	VELI	FERNANDEZ
Martes 8	PRASCHKER	HUBER
Miércoles 9	JACOBO	ALVAREZ
Jueves 10	S. MURIEL	ROMITI
Viernes 11	FERREYRA	SPINER
Sábado 12	MUJICA	RAFTACO
Domingo 13	FERNANDEZ	VELI
Lunes 14	HUBER	PRASCHKER
Martes 15	ALVAREZ	JACOBO
Miércoles 16	ROMITI	SANCHEZ MURIEL
Jueves 17	SPINER	FERREYRA
Viernes 18	RAFTACCO	MUJICA
Sábado 19	VELI	FERNANDEZ
Domingo 20	PRASCHKER	HUBER
Lunes 21	JACOBO	ALVAREZ
Martes 22	S. MURIEL	ROMITI
Miércoles 23	FERREYRA	SPINER
Jueves 24	MUJICA	RAFTACO
Viernes 25	FERNANDEZ	VELI
Sábado 26	HUBER	PRASCHKER
Domingo 27	ALVAREZ	JACOBO
Lunes 28	ROMITI	SANCHEZ MURIEL

**Los Libros del Verano**

**Narrativa y Ficción**

- "Cuentos de los años felices". *Oswaldo Soriano.*
- "La borra del café". *Mario Benedetti.*
- "La ilusión scorpio". *Robert Lualum.*
- "Persecución". *Sidney Sheldon.*
- "Río sagrado". *Wilbur Smith*

**Ensayos no ficción.**

- "Curas sanadores". *Victor Sueyro.*
- "Narcogate". *Roman Lejtman.*
- "Elogio de la culpa". *Marcos Aguinis.*
- "Hacer la corte". *Horacio Verbitsky.*
- "La utopía desarmada". *Jorge Castañeda.*
- "Dios, Patria y Coca cola".

*Mark Pendergrast*

*Gentileza: Librería Alfonsina.*

Avda 3 y Paseo 104. Avda 3 y Paseo 135



**RO  
ni  
NA**

hotel

Av. 1 y Paseo 140. Tel: (0255) 6-6074,  
(en Bs. As. 823-2944)  
7165 Villa Gesell - Buenos Aires  
A 20 mts. del mar y a 200 de la terminal de omnibus



en Villa Gesell

DISTRIBUIDOR OFICIAL

- NEC -
- GOLDSTAR -
- PANASONIC -

Alsina 1535 1º piso of: 102  
tel/fax: (01) 444-6867  
4 7 6 - 2 6 6 7  
(1088) Capital Federal

**ESIS**

Equipos y Servicios  
Integrales en  
Sistemas  
Telefónicos

Av. Luro 2976 1º piso of: 10  
tel/fax: (023) 81-0927  
(7600) Mar del Plata

ASESORAMIENTO

VENTAS Y

SERVICIO TECNICO